



norteENERGIA
USINA HIDRELÉTRICA BELO MONTE

**CAPÍTULO 2 – ANDAMENTO DO PROJETO BÁSICO
AMBIENTAL COMPONENTE INDÍGENA**

**Anexo 9.3.3.5.2 – 4 - Relatório da
ação e lista de presença - Oficina
para Revisão da Cartilha Asurini**

Programa: PEEI Coordenador (a): Suely Meyer
Projeto: Formação de Professores
Atividade: Construção de Materiais Didáticos
Ação: Elaboração do Glossário Asurini
TI: Kwatinema Aldeia: Kwatinema
Período: ____ / ____ / ____ a ____ / ____ / ____

RELATÓRIO DA AÇÃO

Objetivos:

- Fortalecer o idioma Asurini, falado e escrito, como um dos pilares suporte para consolidação da cultura tradicional.
- Elaborar um glossário do idioma Asurini com a colaboração dos jovens de comunidade que falam e escrevem o idioma com fluência.
- Organizar e sistematizar o trabalho dos duas aldeias Asurini na construção de um único glossário que será importante ferramenta pedagógica para uso na escola e nos espaços de memória.

Metas (produtos):

- Apresentação de proposta de construção do Glossário Asurini para a comunidade.
- Formação de equipe de trabalho comunitário em indivíduos: Kwatinrei, Kurupira, Urubal e Apitokani.

- Montagem do método de trabalho com as equipes selecionadas em cada aldeia
- Valoração da ação pela liderança de cada aldeia
- Mobilização das equipes para o trabalho conjuntificado

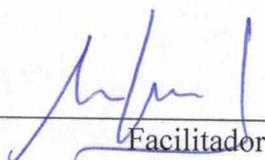
Resultados alcançados:

- Elaboração do Cronograma de Trabalho de elaboração do glossário ~~comunitário~~ - DEZ e JAN Estudos e criação do glossário
 FEV Organização do glossário ~~comunitário~~ em cada aldeia
 MAR Oficina de sistematização do glossário entre as duas aldeias, produzindo um único trabalho
 ABR Correção dos textos por:
 - Oséias Silva
 - Heliana Silva
 - Leij Arruda
 MAI Ajuste final do glossário para validação como ferramenta pedagógica
 JUN Disponibilização do trabalho para posterior publicação

Etapas da ação:

- Planejamento da elaboração do Glossário Assurini pela coordenação do PEEI em articulação com o PPC na criação de ferramentas pedagógicas.
- Construção de modelo básico para orientação das equipes de trabalho.
- Montagem da equipe de trabalho com pessoas jovens e experientes na língua.
- Desenvolvimento do trabalho de equipe, com cuidado.
- Sistematização do trabalho formando apenas um glossário das duas aldeias.
- Diagramação, edição e publicação do glossário Assurini após correções e ajustes.

Assinaturas:


Facilitador


Coordenador

Participantes:

Apirakamy Assurini
Francinélia de Paula
Kurupira Assurini

Programa: PEEI

Coordenador(a): Suely Menezes

Projeto: Formação de Professores

Atividade: Construção de Materiais Didáticos

Ação: Elaboração do Glossário Asurini

TI: Kwatinemo

Aldeia: Kwatinemo

Período:

Relatório da Ação

Objetivos:

- *Fortalecer o idioma Asurini, falado e escrito, como um dos principais prepostos para consolidação da cultura tradicional
- *Elaborar um glossário do idioma Asurini com a colaboração das pessoas da comunidade que falam e escrevem o idioma com fluência
- *Organizar e sistematizar o trabalho das duas aldeias Asurini na construção de um único glossário que será importante ferramenta pedagógica para uso na escola e nos espaços de memória

Metas (produtos) :

- *Apresentação da proposta de construção do glossário Asurini para a comunidade.
- *Formação da equipe de trabalho convidados ou indicados: Kwatirei, Kurupira, Urubal e Apirakami

- *Montagem de metodologia do trabalho com as equipes selecionadas em cada aldeia.
- *Valorização da ação pela liderança de cada aldeia
- *Mobilização das equipes para o trabalho compartilhado

Resultados Alcançados:

- *Elaboração do cronograma de trabalho de elaboração do glossário Asurini:
 - Dez e Jan: Estudos e criação do glossário
 - Fev: Organização do glossário Asurini em cada aldeia
 - Mar: Oficina de sistematização do glossário entre as duas aldeias, produzindo um único trabalho.
 - Abr: Correção dos textos por:
 - Oséias Silva
 - Heliana Silva
 - Lí Arruda
 - Mai: Ajustes finais do glossário para validação como ferramenta pedagógica
 - Jun: Diagramação do trabalho para posterior publicação

Etapas da Ação:

- *Planejamento da elaboração do glossário Asurini pela coordenação do PEEI em articulação com o PPC na criação de ferramenta pedagógica.
- *Construção de modelo básico para orientação das equipes de trabalho
- *Montagem da equipe de trabalho com pessoas falantes e escreventes na língua.
- *Desenvolvimento do trabalho de equipe comunidade
- *Sistematização do trabalho formando apenas um glossário das duas aldeias
- *Diagramação, edição e publicação do glossário Asurini após correção e ajustes